

No. 18201

---

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS**  
**and**  
**MADAGASCAR**

**Trade Agreement (with annexes). Signed at Tananarive on  
29 October 1975**

*Authentic texts: Russian and Malagasy.*

*Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 28 December  
1979.*

---

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES**  
**SOVIÉTIQUES**  
**et**  
**MADAGASCAR**

**Accord commercial (avec annexes). Signé à Tananarive le  
29 octobre 1975**

*Textes authentiques : russe et malgache.*

*Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le  
28 décembre 1979.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

## TRADE AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE MALAGASY REPUBLIC

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the Malagasy Republic, desiring to strengthen and develop trade relations between the two countries, have agreed as follows:

*Article 1.* With a view to encouraging and facilitating the development of trade, the Contracting Parties shall grant each other most-favoured-nation treatment in all matters relating to trade between the two countries.

However, most favoured nation treatment shall not apply to preferences, advantages and privileges which:

- Either Contracting Party grants or shall grant to neighbouring countries in the conduct of frontier trade;
- Result from a customs union or a free trade zone of which either Contracting Party is or may become a member;
- Are or may be granted by the Malagasy Republic for the benefit of any developing country in connection with the Republic's participation in regional and inter-regional agreements between developing countries.

*Article 2.* The export of goods originating in the Union of Soviet Socialist Republics and of goods originating in the Malagasy Republic shall be effected under their respective laws and regulations in accordance with schedules A and B annexed to this Agreement.

These schedules A and B may be amended by agreement between the two Parties.

*Article 3.* The competent bodies of both Contracting Parties shall freely issue import and export licences for the goods enumerated in the above-mentioned schedules on the basis of the relevant regulations in force in each country.

Import and export licences may also be issued for goods not mentioned in schedules A and B in cases where such licences are required.

*Article 4.* The import and export of goods from one country to the other shall be effected on the basis of contracts concluded between Soviet foreign trade organizations on the one hand and Malagasy physical and juridical persons on the other hand.

*Article 5.* Soviet and Malagasy goods supplied in accordance with this Agreement may be re-exported with the prior agreement of the competent bodies of the exporting country.

<sup>1</sup> Came into force on 7 June 1978 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Moscow, in accordance with article 13.

*Article 6.* In order to facilitate the development of trade and economic relations between the two countries, the Contracting Parties shall, within the framework of their relevant laws and regulations, grant each other the necessary assistance for participation in trade fairs and the organization of economic exhibitions.

*Article 7.* Goods temporarily imported into the territory of either country, including goods samples and advertising material, articles and goods for fairs and exhibits and packing, shall be exempt from customs duties and all other charges.

*Article 8.* Payments for goods traded and all other payments shall be made in a freely convertible currency in accordance with the foreign exchange regulations in force in each country.

*Article 9.* Mercantile ships of each country shall enjoy in respect of entry into, stay in and departure from the ports of the other country, most-favoured-nation preferences granted by their respective laws and regulations to ships under third-country flags.

These provisions shall not apply to ships engaged in coastal navigation and towage.

*Article 10.* In order to facilitate the application of this Agreement, both Contracting Parties express their willingness to hold mutual and periodic consultations on questions of trade and payments between the two countries.

For this purpose, representatives of the two Parties shall, at the request of one of the Parties, meet at a place and time to be agreed between them.

*Article 11.* The provisions of this Agreement shall remain in force after its expiry in respect of all contracts concluded during the period of its validity but not fully completed before its expiry.

*Article 12.* Upon the signature of the present Trade Agreement, the Trade Agreement between the Union of Soviet Socialist Republics and the Malagasy Republic signed on 23 October 1964<sup>1</sup> at Tananarive shall cease to have effect.

*Article 13.* The present Agreement shall be subject to ratification in accordance with the constitutional procedures of the Contracting Parties and shall enter into force on the date of the exchange of instruments of ratification.

However, the two Contracting Parties agree that its provisions shall apply provisionally from the date of signing.

*Article 14.* The two Parties may agree to incorporate in this Agreement amendments or additions, which shall be subject to ratification in accordance with the procedure stipulated in article 13 of this Agreement.

*Article 15.* The present Agreement shall remain in force for three years and shall automatically remain in force for subsequent three-year periods until either Contracting Party has given to the other at least six months' written notice of its intention to terminate the Agreement before the expiry of the current three-year period.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 687, p. 323.

DONE at Tananarive on 29 October 1975 in duplicate in the Russian and Malagasy languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the Union of Soviet  
Socialist Republics:

[Signed]

ALEKSEI N. MANZHULO

For the Government  
of the Malagasy Republic:

[Signed]

JUSTIN RARIVOSON

ANNEX TO THE TRADE AGREEMENT OF 29 OCTOBER 1975

*Schedule A*

GOODS FOR EXPORT FROM THE USSR TO THE MALAGASY REPUBLIC

Machinery and equipment, including:

Metal cutting lathes and forge-and-pressing machinery

Power generating equipment, including turbines, power stations, diesel engines, diesel generators, other internal combustion engines

Electrical equipment, including electric motors, transformers, generators, electric welding and high voltage equipment

Equipment for underground and open-pit mining

Hoisting and transport equipment, including cranes, loaders, elevators, hoists, conveyors

Equipment for the food and food-flavouring industry, including refrigeration equipment

Metallurgical equipment

Equipment for the textile clothing, tanning, footwear and tobacco industries

Chemical industry equipment

Timber and paper industry equipment, including wood-working machine tools

Equipment for the building materials industry

Road-building machinery

Pumping and compressing equipment

Polygraphic equipment

Communications equipment

Instruments and laboratory equipment

Medical equipment and instruments

Bearings

Tractors and agricultural machinery

Lorries, light and special vehicles, buses

Motor-cycles, motor-scooters

Garage equipment

Ships and naval equipment

Means of aerial communication

Spare parts and instruments

Other machinery and equipment:

Rolled non-ferrous metals and articles thereof

Cement

Asbestos

Roofing slate

Automobile tyres  
 Edible vegetable oils  
 Wine and vodka products  
 Cotton cloth and staple fibre  
 Plates and dishes  
 Toilet and laundry soap  
 Household machinery and appliances  
 Sewing machines  
 Refrigerators  
 Bicycles, mopeds  
 Watches, including movements  
 Photographic and cinematographic cameras  
 Television sets and radio receivers  
 Electrical household appliances  
 Electric lamps  
 Printed matter, films, postage stamps, gramophone records  
 Other goods

## ANNEX TO THE TRADE AGREEMENT OF 29 OCTOBER 1975

### *Schedule B*

#### GOODS FOR EXPORT FROM THE MALAGASY REPUBLIC TO THE USSR

Coffee	Manioc starch
Vanilla	Cacao
Clove	Canned fruits
Pepper	Meat and meat products
Raffia	Tanned hides and unworked or worked skins
Rice	Gelatin
Ground nuts	Quartz
Castor beans	Mica
Cape peas	Graphite
Manioc	Chrome
Cotton	Ilmenite
Fruit	Zirconium
Dried vegetables	Beryllium
Cinnamon	Nickel
Cashews	Precious and semi-precious stones
Sisal	Handicraft products
Sugar	Printed matter, films, postage stamps, gramophone records
Essential oils	Other goods
Tapioca	